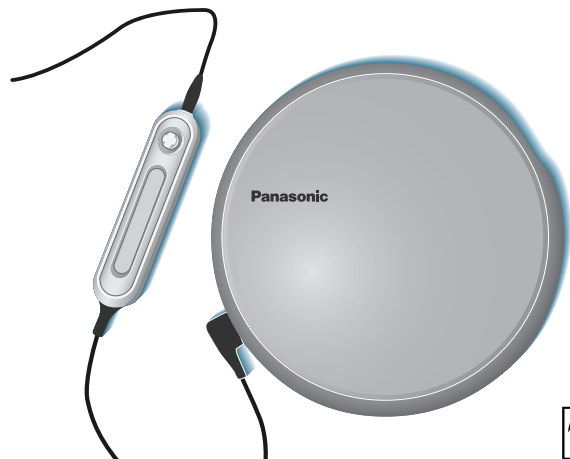


## Manuel d'utilisation Lecteur de disques audionumériques portatif

### SL-CT810

#### Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Il est recommandé de lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel.



Ce manuel a été imprimé avec de l'encre à base de soja.



Panasonic Canada Inc.  
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3  
www.panasonic.ca

RQT7201-C  
F0204TT0

© 2004 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.  
Imprimé au Japon

## Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la section "Demande d'informations" à la page 3.

<p><b>Pas de lecture.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La fonction de verrouillage (HOLD) est activée. Désactivez le verrouillage (HOLD) (→page 5).</li> <li>• Les piles sont peut-être vides (→page 4). (Si la durée de lecture est très courte même après une recharge complète des piles, elles ont peut-être atteint la fin de leur durée de service. En général, elles peuvent être rechargées 300 fois.)</li> <li>• Le disque n'est pas bien inséré.</li> <li>• Le disque est rayé ou sale. (Le lecteur saute des plages.)</li> <li>• De l'humidité s'est formée sur la lentille. Attendez environ une heure puis réessayez.</li> <li>• La lentille est sale. Nettoyez-la avec une poire soufflante (produit recommandé: <b>SZZP1038C</b>). S'il y a des marques d'empreintes digitales sur la lentille, essuyez-les doucement avec un coton-tige.</li> <li>• Assurez-vous que l'adaptateur magnétique est branché correctement.</li> <li>• Le lecteur risque de ne pas pouvoir lire correctement les fichiers WMA/MP3 s'il est agité pendant la lecture des données.</li> <li>• La lecture d'un disque multisession pourrait ne pas être possible s'il n'y a pas de données entre les sessions.</li> <li>• Si un fichier WMA/MP3 contient un gros fichier JPEG, etc., il se peut que le son soit coupé et que la lecture soit impossible.</li> <li>• Lors d'une tentative de lecture d'un CD contenant des données audio ordinaires (CD-DA) et de format CD-ROM, il se peut que le son de l'un ou l'autre des types de fichiers soit coupé, et que la lecture soit impossible.</li> <li>• Il n'est pas possible de lire un disque au format WMA dans le cas où son dispositif antipiratage aurait été activé au moment où le disque a été enregistré.</li> <li>• Il pourrait ne pas être possible de lire certains disques au format HighMAT sur cet appareil.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La fonction de verrouillage (HOLD) est activée. Désactivez le verrouillage (HOLD) (→page 5).</li> <li>• Les piles sont peut-être vides (→page 4). (Si la durée de lecture est très courte même après une recharge complète des piles, elles ont peut-être atteint la fin de leur durée de service. En général, elles peuvent être rechargées 300 fois.)</li> <li>• Le disque n'est pas bien inséré.</li> <li>• Le disque est rayé ou sale. (Le lecteur saute des plages.)</li> <li>• De l'humidité s'est formée sur la lentille. Attendez environ une heure puis réessayez.</li> <li>• La lentille est sale. Nettoyez-la avec une poire soufflante (produit recommandé: <b>SZZP1038C</b>). S'il y a des marques d'empreintes digitales sur la lentille, essuyez-les doucement avec un coton-tige.</li> <li>• Assurez-vous que l'adaptateur magnétique est branché correctement.</li> <li>• Le lecteur risque de ne pas pouvoir lire correctement les fichiers WMA/MP3 s'il est agité pendant la lecture des données.</li> <li>• La lecture d'un disque multisession pourrait ne pas être possible s'il n'y a pas de données entre les sessions.</li> <li>• Si un fichier WMA/MP3 contient un gros fichier JPEG, etc., il se peut que le son soit coupé et que la lecture soit impossible.</li> <li>• Lors d'une tentative de lecture d'un CD contenant des données audio ordinaires (CD-DA) et de format CD-ROM, il se peut que le son de l'un ou l'autre des types de fichiers soit coupé, et que la lecture soit impossible.</li> <li>• Il n'est pas possible de lire un disque au format WMA dans le cas où son dispositif antipiratage aurait été activé au moment où le disque a été enregistré.</li> <li>• Il pourrait ne pas être possible de lire certains disques au format HighMAT sur cet appareil.</li> </ul>
<p><b>Il n'y a pas de son, ou il y a beaucoup de bruit.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que les fiches sont insérées à fond.</li> <li>• Nettoyez les fiches avec un chiffon propre.</li> <li>• Éloignez les téléphones portables du lecteur.</li> <li>• Il peut y avoir du bruit lors de la lecture des fichiers WMA/MP3 dont la qualité d'enregistrement est médiocre.</li> <li>• Le temps de lecture écoulé disparaît et le son est interrompu en cas de secousses répétées.</li> </ul>
<p><b>La lecture ne reprend pas à partir du point où elle s'était arrêtée.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cette fonction est inopérante lorsque vous changez de disque.</li> <li>• Cette fonction est inopérante en mode de lecture aléatoire.</li> <li>• Sélectionnez à nouveau la liste de lecture annule la fonction de poursuite.</li> <li>• Cette fonction risque de ne pas opérer correctement dans certaines conditions.</li> </ul>
<p><b>La lecture ne commence pas à partir de la première plage.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il se peut que le mode de lecture aléatoire soit activé (→page 5).</li> <li>• La lecture débute à partir de la position d'arrêt (→ci-dessus).</li> </ul>

<p><b>La recherche dans les plages n'est pas possible.</b></p>	<p>La recherche dans les plages n'est pas possible avec les fichiers WMA/MP3.</p>
<p><b>Impossible de spécifier le passage A-B.</b></p>	<p>Il peut ne pas être possible de spécifier le point A ou B à la fin d'un disque.</p>
<p><b>Les modes de remixage numérique et antisaut ne peuvent pas être modifiés.</b></p>	<p>Si la touche [◀◀] ou [▶▶] a été appuyée avant d'appuyer sur [•MEMO/▶DISP], le mode ne peut pas être modifié.</p>
<p><b>Le remixage numérique ne fonctionne pas.</b></p>	<p>Selon le type d'enregistrement de disque WMA/MP3, l'effet du remixage numérique peut ne pas s'entendre.</p>
<p><b>Le saut d'album n'est pas possible.</b></p>	<p>Pendant la lecture, il n'est pas possible de sauter entre le premier et le dernier album.</p>
<p><b>La tonalité de fonctionnement de la télécommande n'est pas audible.</b></p>	<p>Il se peut que la tonalité de fonctionnement soit désactivée (→page 5).</p>
<p><b>La télécommande ne fonctionne pas adéquatement.</b></p>	<p>Utilisez uniquement la télécommande fournie pour commander ce lecteur.</p>
<p><b>La recharge n'est pas possible.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous n'utilisez pas les piles rechargeables spécifiques à ce lecteur (→page 2).</li> <li>• Il faut insérer deux piles pour que la recharge soit possible.</li> <li>• Le lecteur doit être éteint pour que la recharge soit possible.</li> </ul>
<p><b>L'adaptateur secteur devient chaud pendant la recharge.</b></p>	<p>Cela est normal.</p>
<p><b>Les piles mettent beaucoup de temps à se recharger.</b></p>	<p>Dans certaines conditions, la recharge des piles peut prendre jusqu'à 6 heures.</p>
<p><b>Le temps de lecture est court après la recharge.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cela peut se produire après la première recharge des piles ou après une période prolongée sans utilisation. Le temps de lecture normal devrait être rétabli après quelques recharges.</li> <li>• Les piles risquent de se décharger complètement si vous laissez l'adaptateur secteur branché une fois la recharge terminée.</li> </ul>
<p><b>Les touches ne s'allument pas.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lors de l'utilisation de l'adaptateur magnétique, assurez-vous qu'il est exempt de poussière ou de saleté, qu'il est branché correctement et que le lecteur est placé à l'horizontale.</li> <li>• Les touches ne s'allument pas si la fonction de verrouillage est activée.</li> </ul>
<p><b>L'indicateur d'état des piles n'apparaît pas ou est erroné.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'indicateur n'apparaît pas lorsque l'adaptateur secteur est branché.</li> <li>• Cet indicateur ne s'affiche pas correctement lors de l'utilisation conjointe de piles rechargeables et de piles sèches. Cela peut également se produire dans d'autres circonstances.</li> </ul>
<p><b>Le lecteur cesse de fonctionner.</b></p>	<p>Déconnectez puis reconnectez toutes les sources d'alimentation (piles et adaptateur secteur).</p>

# Affichages

<b>HOLD</b>	La fonction de verrouillage (HOLD) est activée. Désactivez le verrouillage (HOLD) (↔ page 5).
<b>NODISC</b>	• Vous n'avez pas inséré de disque ou vous l'avez mal inséré. • Vous avez inséré un type de disque dont ce lecteur ne peut pas faire la lecture.
<b>OPEN</b>	Le couvercle du logement à disque est ouvert.
<b>CHARGE</b>	Les piles sont en train de se recharger. La recharge est terminée lorsque cette indication disparaît.
<b>F</b>	Le programme contient déjà 20 pages.
<b>&gt;</b>	Lecture de fichiers WMA/MP3.

# Accessoires fournis

**Veillez vérifier la présence des accessoires suivants dans l'emballage.**

- 1 télécommande avec fil: N2QCBD000038
- 1 adaptateur magnétique: RFA2108-S
- 1 adaptateur secteur: RFEA415C-1S
- 1 paire d'écouteurs stéréo: LOBAB0000176
- 1 boîtier à piles externe: RFA1821-H
- 2 piles rechargeables au nickel-métal-hydrure: (voir ci-dessous)
- 1 boîtier de transport de pile: RFC0062-X

N'utilisez que les piles rechargeables suivantes :  
HHF-AZ01 (Piles rechargeables au nickel-métal-hydrure)

Utilisez les numéros indiqués lorsque vous commandez des pièces optionnelles ou de rechange auprès de votre détaillant.

# Spécifications

## Audio (CD-DA)

Fréquence d'échantillonnage: 44,1 kHz  
Nombre de canaux: 2 (gauche et droit, stéréo)  
Réponse en fréquence: 20 Hz à 20 000 Hz (+0,5 dB à -8 dB)  
Niveau de sortie, écouteurs: 6 mW+6 mW (eff. pondéré) max./16 Ω (ajustable)

## Capteur

Source de lumière: Laser à semiconducteur  
Longueur d'ondes: 780 nm

## WMA/MP3

Débits binaires pris en charge:  
WMA: 32 kbit/s à 320 kbit/s (64 kbit/s recommandé)  
MP3: 32 kbit/s à 320 kbit/s (128 kbit/s recommandé)

Fréquence d'échantillonnage prise en charge: 48 kHz/44,1 kHz/32 kHz  
Nombre maximal d'éléments (total d'albums et de plages): 999  
Niveaux d'arborescence d'albums maximum: 100

## Généralités

Source d'alimentation:  
Entrée en c.c. (via l'adaptateur secteur fourni): 4,5 V c.c.  
Entrée d'adaptateur secteur: 120 V c.a., 60 Hz  
Consommation d'énergie:  
Utilisation de l'adaptateur secteur (WMA/MP3/CD-DA): 2,6 W/2,6 W/2,6 W  
Recharge: 5,5 W

Consommation de l'adaptateur secteur en mode d'attente: 1,6 W

Autonomie:  
Utilisation sur une surface plane et stable à 25° C (77° F), fonction EQ désactivée, fonction HOLD (verrouillage) activée, fonction HighMAT désactivée, fonction antisaut réglée à POS 1 (CD-DA), débit binaire recommandé (WMA : 64 kbit/s/MP3 : 128 kbit/s) et fonction de remilage numérique désactivée (WMA/MP3). Temps d'utilisation approximatifs en heures.

Piles utilisées	Disque WMA	Disque MP3	Disque CD-DA
2 piles alcalines en option	125	120	73
2 piles rechargeables fournies	73	63	38
2 piles rechargeables fournies et 2 piles alcalines en option	200	188	120

Temps de recharge: Environ 5 à 6 heures  
• Le temps de lecture peut être inférieur suivant les conditions d'utilisation.

• Le temps de lecture sera considérablement réduit lors de la lecture des CD-RW.

Plage de température de fonctionnement: 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Plage de température de recharge: 5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)

Dimensions (L×H×P): 134,4×14,4×133,5 mm (5<sup>32</sup>/<sub>32</sub> po×<sup>9</sup>/<sub>16</sub> po×5<sup>1</sup>/<sub>4</sub> po)

Poids: 195 g (6,9 oz) (avec piles)  
145 g (5,1 oz) (sans piles)

## Remarques:

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.  
Les poids et dimensions sont approximatifs.

# IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

- 1) Lire attentivement ces instructions.
- 2) Conserver ces instructions.
- 3) Lire toutes les mises en garde.
- 4) Suivre toutes les instructions.
- 5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
- 6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.
- 7) Ne pas bloquer les événements d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
- 8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
- 9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
- 10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
- 11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
- 12) N'utiliser l'appareil qu'avec une baie, support, trépied, gabarit d'installation, etc., recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, le déplacer avec le plus grand soin afin d'éviter tout dommage.
- 13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
- 14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.



Cessez l'utilisation si vous ressentez un malaise avec les écouteurs ou toute autre pièce qui entre directement en contact avec la peau. Poursuivre l'utilisation risquerait d'entraîner des démangeaisons ou d'autres réactions allergiques.

## ■ Piles

- Ne tentez pas de retirer le revêtement des piles et n'utilisez pas les piles dont le revêtement a été retiré.
- Alignez correctement les pôles + et - lors de l'insertion des piles.
- Évitez d'utiliser ensemble des piles de types différents ou des piles usagées et neuves.
- Retirez les piles si vous prévoyez que le lecteur restera inutilisé pendant une période prolongée.
- Évitez de jeter les piles au feu, de les court-circuiter, démonter ou exposer à une chaleur excessive.
- Ne tentez pas de recharger des piles sèches.
- Lorsque vous transportez les piles dans une poche ou dans un sac, assurez-vous qu'aucun objet métallique tel qu'un collier n'est inséré avec elles. Le contact avec le métal risquerait de provoquer un court-circuit et d'entraîner un incendie. Par mesure de sécurité, placez les piles rechargeables dans le boîtier de transport des piles.

## ■ CD

- N'utilisez pas les CD de forme irrégulière.
- N'utilisez pas les disques sans spécification.
- N'utilisez pas les CD imprimés au moyen des imprimantes à étiquettes disponibles sur le marché.
- N'utilisez pas les CD dont les étiquettes ou collants se détachent, ou avec un matériau adhésif qui dépasse de sous les étiquettes ou autocollants.

## ■ Protection de l'ouïe



Éviter l'écoute à volume élevé. Les spécialistes en otologie recommandent de ne pas prolonger l'écoute afin de ne pas endommager l'ouïe. Si un bourdonnement se fait entendre, réduire le volume ou cesser l'écoute.

Ne pas utiliser au volant d'un véhicule motorisé. Cela peut être dangereux et est interdit dans plusieurs régions.

Démontrer une grande prudence ou interrompre l'écoute dans des situations potentiellement dangereuses.

Même si le casque d'écoute ou les écouteurs sont du type ouvert devant permettre d'entendre les bruits ambiants, ne pas trop élever le volume.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille.

Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.

Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:

- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:

- Laisser l'appareil réglé à ce niveau.

### MISE EN GARDE:

**AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.**

### ATTENTION!

**CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDICQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS. NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.**

### ATTENTION:

Utiliser exclusivement l'adaptateur pour batterie de voiture modèle SH-CDC9, fabriqué par Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

La plaque signalétique se trouve sur le dessous de l'appareil.

L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une pile au nickel-métal-hydrure (NiMH). Pour des renseignements sur le recyclage de la pile, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.



HighMAT™ et le logotype HighMAT sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et(ou) dans d'autres pays.

## Service après-vente

- 1. En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
  - (a) lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
  - (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
  - (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
  - (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
  - (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
- 2. Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
- 3. Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
- 4. Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

### Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

**Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site web ([www.panasonic.ca](http://www.panasonic.ca)) ou le centre de service agréé le plus proche.**

### Homologation:

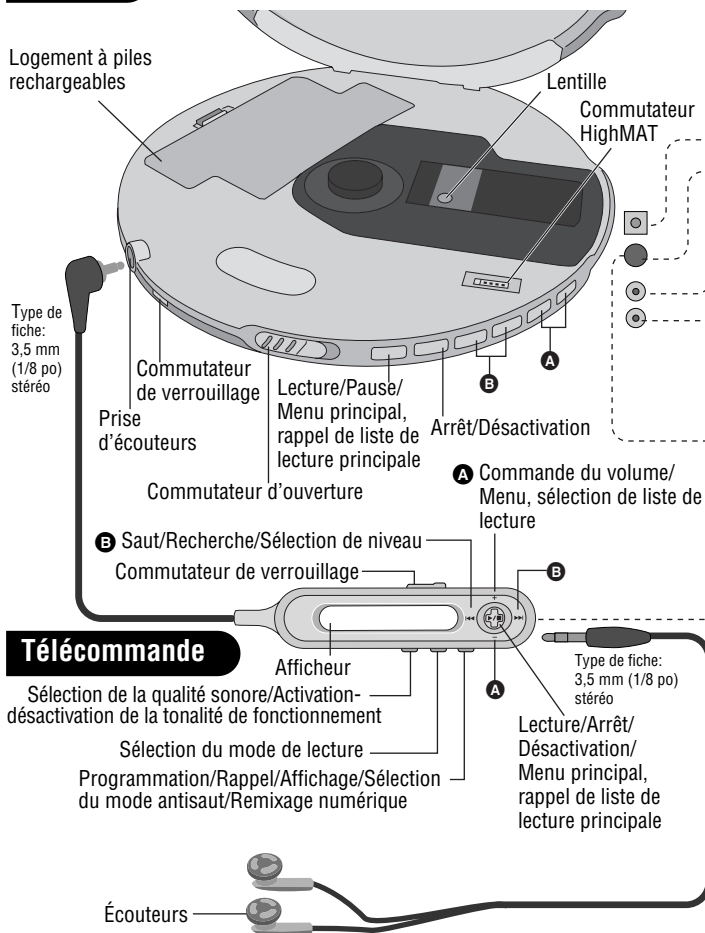
DATE D'ACHAT \_\_\_\_\_  
DÉTAILLANT \_\_\_\_\_  
ADRESSE DU DÉTAILLANT \_\_\_\_\_  
N° DE TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE \_\_\_\_\_ **SL-CT810** \_\_\_\_\_  
NUMÉRO DE SÉRIE \_\_\_\_\_

# Emplacement des commandes/Raccordement à un autre appareil

## Lecteur



- Éteignez le lecteur et l'autre appareil avant de les raccorder.
- Si la tonalité de fonctionnement n'est pas désirée, désactivez-la. (→ page 5)

### Vers la borne du boîtier à piles (EXT BATT)

### Boîtier à piles externe

### Vers l'adaptateur magnétique

### Vers la prise DC IN

### Vers la prise de télécommande

### Vers les bornes CD ou AUX

### Adaptateur secteur

### Prise secteur

### Adaptateur magnétique

Branchez d'abord l'adaptateur secteur dans une prise secteur.

Adaptateur pour véhicule (SH-CDC9) (non fourni)  
La recharge des piles est possible avec cette connexion.

### Autoradio



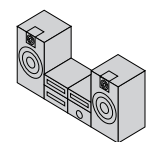
La connexion n'est pas possible dans certains cas.

Adaptateur pour lecteur de cassette d'automobile (SH-CDM10A) (non fourni)  
Réglez le volume du lecteur entre 10 et 15.

Câble audio (non fourni)

Réglez le volume du lecteur entre 10 et 15.

### Chaîne audio



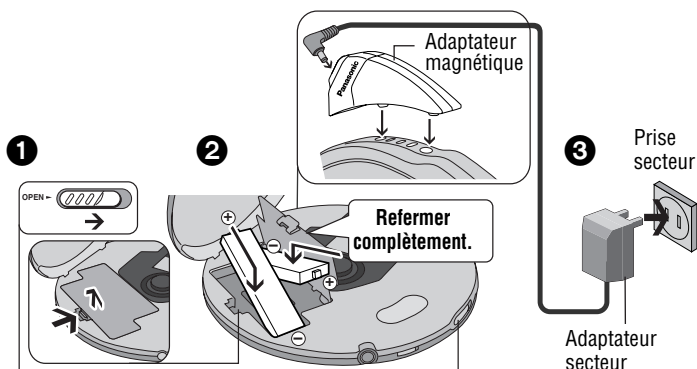
Réglez le niveau du volume sur la chaîne audio.

## Télécommande

# Source d'alimentation

## Piles rechargeables Chargez les piles avant la première utilisation.

Assurez-vous que le lecteur est éteint avant de procéder à la recharge.



### La recharge commence.

Les touches clignotent unes à la suite des autres.

### Recharge terminée.

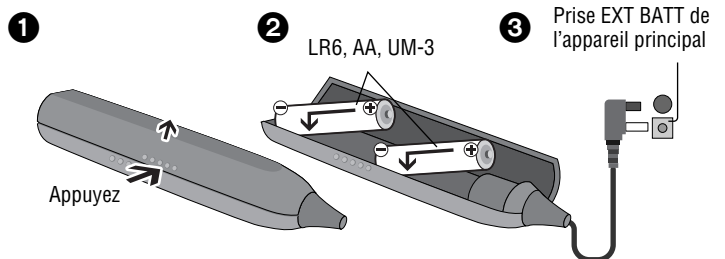
Le clignotement arrête. (Environ 5 à 6 heures)

- Vous pouvez également brancher l'adaptateur secteur dans la prise d'alimentation c.c. (DC IN).
- Vous pouvez recharger les piles avant qu'elles ne soient complètement déchargées.
- Appuyez sur l'extrémité ⊖, puis soulevez pour retirer.
- Placez le couvercle de sorte qu'il soit bien immobilisé et parfaitement ajusté sur le logement à piles. Sinon, il risque de se détacher et de rayer vos disques.
- Gardez l'adaptateur magnétique éloigné d'objets sensibles à un champ magnétique (cartes bancaires, cartes de métro ou d'autobus, horloges, etc.)

### Économie d'énergie

Pour économiser l'énergie lorsque le lecteur demeure inutilisé pendant une période prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant. L'adaptateur secteur consomme 1,6 W même si le lecteur n'est pas alimenté.

## Piles sèches (non fournies)

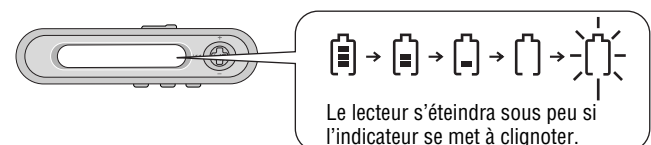


## Temps de lecture (→ Spécifications, page 2)

Vous pouvez obtenir une plus longue durée de lecture en utilisant ensemble les piles rechargeables et les piles sèches.

## Indicateur d'état des piles

### Lorsque le contact est établi sur l'appareil



- Avant la lecture, l'indicateur d'état des piles peut clignoter quoique les piles ne soient pas vides. Une fois la lecture commencée, le témoin s'affichera correctement.

### Avec l'appareil hors tension

Désactivez la fonction de verrouillage sur le lecteur (→ page 5) et appuyez sur [VOL, +, BATT CHECK].

Le nombre de touches allumées sur le lecteur indique le niveau de charge.

# Utilisation

## Lecture

- Lecture de disque HighMAT (→ page 6).

**1** Ouvrez le couvercle et insérez un CD.

**2** Désactivez le verrouillage (HOLD).

**3** Appuyez.

**4** Ajustez le volume (0-25) en déplaçant [▶/■] vers [+] ou [-].

Insérez à fond.

Numéro de plage

Temps de lecture écoulé de la plage

Le long cordon du côté droit.

1 0 : 01

La lecture des fichiers WMA/MP3 met un peu plus de temps à commencer.  
 • "WMA"/"MP3" s'allume sur l'afficheur pendant la lecture des fichiers WMA/MP3.

## Pause

Télécommande

Lecteur

Non disponible.



Appuyez.

- Appuyez de nouveau pour relancer la lecture.

## Recherche

Télécommande

Lecteur



Pendant la lecture, déplacez et maintenez en place.



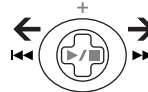
Appuyez de manière continue pendant la lecture.

- La recherche n'est pas possible pendant la lecture de fichiers WMA/MP3.
- La recherche n'est possible qu'à l'intérieur de la plage en cours de lecture lorsque le lecteur est en mode programmé, répétition d'une plage, aléatoire, répétition aléatoire ou en reprise A-B (→ ci-dessous).

## Saut

Télécommande

Lecteur



Déplacez.



Appuyez.

- Pendant la lecture, déplacez ou appuyez deux fois sur [◀◀] pour sauter au début de la plage précédente.
- La touche [◀◀] ne peut pas être utilisée pour sauter à la plage précédente durant la lecture aléatoire (→ ci-dessous).

## Arrêt/Désactivation

Télécommande

Lecteur



Appuyez.



Appuyez.

- Appuyez de manière continue pour éteindre le lecteur.

- Appuyez de nouveau pour éteindre le lecteur.

11 51:52

Nombre de plages Temps de lecture total

WMA MP3

ALBUM 6 - 25

Nombre d'albums Nombre de plages

# Autres méthodes de lecture

## Lecture programmée

**1** En mode arrêt, déplacez [▶/■] vers [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner la plage. Il est possible de sauter des albums lors de la programmation des plages WMA/MP3 (→ page 6).

**2** Appuyez sur [•MEMO/■ DISP] pour inscrire la plage.

**3** Répétez les étapes 1 et 2 pour inscrire jusqu'à 20 plages.

**4** Appuyez sur [▶/■] pour lancer la lecture.

• Pour l'utilisation avec un disque HighMAT, désactivez la fonction HighMAT (Désactivez le commutateur HighMAT).

Lors de la lecture de fichiers WMA/MP3

--01 M

Ordre de lecture

ALBUM 3 1 M

Numéro d'album Numéro de plage

■ Pour vérifier le contenu du programme Appuyez sur [•MEMO/■ DISP] pendant la lecture du disque.

■ Pour effacer tout le programme Appuyez sur [▶/■].

## Modes de lecture

À chaque pression sur [MODE]

Pendant la lecture ou En mode pause

1 [REPEAT] → [REPEAT] → RND → [REPEAT] → RND → A B → Aucun affichage (annulé)

Répétition d'une plage

Répétition de toutes les plages

Aléatoire

Répétition aléatoire

Reprise A-B (Reprise d'un passage spécifique A-B) (→ ci-dessous)

- Réglage d'un passage spécifique A-B Appuyez sur [•MEMO/■ DISP] à l'endroit où la lecture en reprise sélective doit débuter (A) et une autre fois à l'endroit où elle doit prendre fin (B).
- Appuyez sur la touche d'arrêt ou de saut pour annuler (→ ci-dessus).
- Si le point B n'est pas défini et que la fin du disque est atteinte, le point B est réglé automatiquement et la lecture en reprise s'amorce. Il est également possible de régler le point B en appuyant sur [•MEMO/■ DISP].
- Il n'est pas possible de sélectionner "RND" et "A B" lors de la lecture de fichiers WMA/MP3.
- Pour l'utilisation avec un disque HighMAT sauf avec "RND" et "A B", désactivez la fonction HighMAT (Désactivez le commutateur HighMAT). (→ ci-contre à gauche)

## Circuit antisaut

Ce circuit réduit au minimum les sauts provoqués par les vibrations. Il est possible avec les disques CD-DA de modifier la taille de la mémoire antisaut pour les fichiers WMA/MP3. Sa capacité maximale est de 800 secondes dans le cas des fichiers WMA enregistrés à une cadence de 64 kbit/s et de 400 secondes pour les fichiers MP3 enregistrés à la cadence de 128 kbit/s.

En mode arrêt, à chaque pression maintenue sur [•MEMO/■ DISP]

POS 1 ← → POS 2

- Mode antisaut amélioré, mémoire antisaut de 180 secondes
- Mode audio amélioré, mémoire antisaut de 45 secondes
- Il n'est pas possible de modifier la taille de la mémoire antisaut pour les fichiers WMA/MP3. Sa capacité maximale est de 800 secondes dans le cas des fichiers WMA enregistrés à une cadence de 64 kbit/s et de 400 secondes pour les fichiers MP3 enregistrés à la cadence de 128 kbit/s.

## Autres fonctions de la télécommande

- Modification de la tonalité de fonctionnement À chaque pression maintenue sur [EQ] BP OFF (tonalité désactivée) ← → BP ON (tonalité activée)
- Ajustement du contraste de l'affichage (lecteur seulement) 1. Mettez le lecteur en mode verrouillage lorsqu'il est en mode arrêt.
- 2. Tout en appuyant de manière continue sur [▶/■], appuyez sur [+] (plus foncé) ou [-] (plus pâle). Ajustez le contraste si des sections de l'affichage sont trop foncées ou si l'affichage est trop clair pour être lisible.

## Modification de la qualité sonore

À chaque pression sur [EQ] lorsque l'indication est affichée

S-XBS Amplifie les graves

S-XBS+ Ultra accentuation des graves améliorée (S-XBS)

TRAIN Réduit les fuites sonores et la fatigue acoustique

LIVE Son similaire à celui d'une salle de concert

EQ OFF

[L'indication "EQ" disparaît de l'affichage (annulé)]

• L'effet peut varier suivant le type de musique.

# Lecture des fichiers WMA/MP3

## Lecture de disque HighMAT

### HighMAT

HighMAT est un nouveau format normalisé pour l'écriture sur disques CD-R/RW de fichiers audio/vidéo et de photos. Vous pouvez ajouter des titres de plages, des noms d'interprètes et des paramètres de listes de lecture ce qui facilite d'autant la recherche parmi de gros volumes de fichiers aux fins de lecture. Cet appareil prend en charge les fichiers audio aux formats WMA/MP3.

• L'appareil ne peut prendre en charge les enregistrements effectués avec Windows Media Audio 9 dans les modes de compression Professional/Lossless/Voice.

### Préparatifs:

Avant d'insérer un disque, activez le commutateur HighMAT. Si le commutateur est désactivé, la fonction HighMAT ne fonctionne pas et l'appareil effectue la lecture normalement.



1 Avec l'appareil hors marche, appuyez sur [▶/■] (télécommande)/appuyez sur [▶/■] (lecteur).

2 ■ Sélection du menu/liste de lecture



Déplacez.



Appuyez.

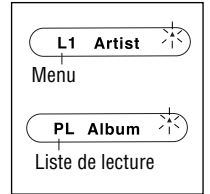
### ■ Changement de niveaux



Déplacez.



Appuyez.



Sélectionnez une liste de lecture en suivant une combinaison des commandes indiquées ci-dessus.

3 Appuyez sur [▶/■] (télécommande)/appuyez sur [▶/■] (lecteur) pour lancer la lecture.

• Appuyez sur [▶/■] (télécommande)/appuyez sur [■] (lecteur) pour afficher le menu de sélection de liste de lecture.

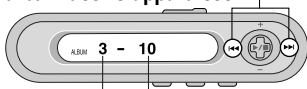
### ■ Retour au niveau précédent

Lors de l'affichage du menu de sélection de liste de lecture, déplacez [▶/■] vers [◀◀◀] (télécommande)/appuyez sur [◀◀◀] (lecteur).

- Le fait de continuer cette opération vous ramène au niveau principal.
- Déplacez et maintenez une pression sur [▶/■] vers [◀◀◀] (télécommande)/appuyez et maintenez une pression sur [◀◀◀] (lecteur) pour revenir au menu principal.

## Lancement de la lecture depuis un album (Saut d'album)

Déplacez et maintenez une pression sur [◀◀◀] ou [▶▶▶] jusqu'à ce que l'album désiré apparaisse.



Numéro d'album Nombre de plages



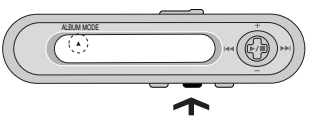
Lecteur

Maintenez enfoncée.

• Sauter par groupe lors de la lecture de disque HighMAT (seul le numéro du groupe et le numéro de la première plage est affiché).

## Lecture limitée aux plages de l'album sélectionné (Mode album)

À chaque pression maintenue sur [MODE]



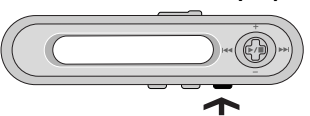
Mode album

Aucun affichage (annulé)

- Vous pouvez sélectionner un autre album avec la fonction de saut d'album (◀/▶ ci-dessus).
- Le mode album ne peut pas être réglé avec un disque HighMAT et pendant la lecture programmée.

## Modification de l'affichage

Pendant la lecture, à chaque pression maintenue sur [MEMO/ DISP]



Titre d'album → Titre de plage → Nom d'artiste de marqueur  
 ← Numéro de plage et temps de lecture écoulé ← Titre de plage de marqueur

- Le lecteur peut afficher jusqu'à 32 caractères. S'il y a plus de 32 caractères, "..." s'affiche.
- "..." s'affiche à la place des caractères que le lecteur ne peut pas afficher.
- "..." est affiché avant le nom d'artiste de marqueur et "..." est affiché avant le titre de plage de marqueur. "..." apparaît si des marqueurs n'ont pas été entrés.
- Avec un disque HighMAT, seuls le numéro de plage en cours, le temps de lecture écoulé, les données sur l'artiste HighMAT et le nom de plage seront affichés.

## Pour un rendu encore plus réaliste (Remixage numérique)

Cette fonction rétablit les fréquences perdues lors de la compression, créant un signal dont la qualité s'approche du signal original avant la compression.

En mode arrêt, à chaque pression maintenue sur [MEMO/ DISP]

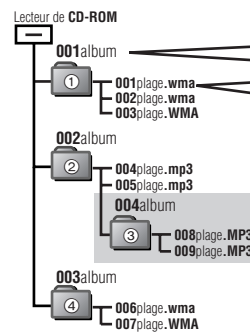
RM ON ← → RM OFF  
 Audio amélioré Économie des piles

## WMA/MP3

Cet appareil peut faire la lecture de fichiers WMA et MP3, deux méthodes de compression des données audio qui n'affectent pas indûment les données sonores.

■ Lors de la création de fichiers WMA/MP3 pour en faire la lecture sur ce lecteur

Formats de disque: ISO9660 niveau 1 et niveau 2 (sauf pour les formats étendus)



### Attribution de noms aux plages et albums

Faites précéder les titres de numéros à 3 chiffres dans l'ordre désiré pour la lecture

L'extension pour les fichiers MP3 est ".mp3" (ou ".MP3")

001page.wma (ou.WMA)

Limite de 32 caractères  
 Les marqueurs ID3 sont limités à 30 caractères

Les plages risquent de ne pas être lues dans l'ordre de leur titre si vous créez un album tel que 004album ci-contre à gauche. Les albums seront alors lus dans l'ordre ①, ②, ③, ④.

### ■ Restrictions relatives aux fichiers WMA/MP3

- Seuls le nom de l'artiste et le titre de la plage des marqueurs ID3 (Version 1.0 et 1.1), les marqueurs WMA et le nom de l'artiste et le titre de la plage des données HighMAT sont affichés.
- Ce lecteur est compatible avec la multisession mais la lecture met plus de temps à commencer lorsqu'il y a beaucoup de sessions. Pour éviter cela, maintenez le nombre de sessions le plus bas possible.
- Ce lecteur ne peut pas faire la lecture des fichiers enregistrés au moyen d'un logiciel d'écriture par paquets.
- Si un CD de format CD-ROM contient des fichiers WMA/MP3 ainsi que des fichiers de format autre que WMA/MP3, seuls les fichiers WMA/MP3 seront lus.
- Suivant la façon dont les fichiers WMA/MP3 ont été créés, ils risquent de ne pas être lus dans l'ordre de leur numérotation, ou de ne pas pouvoir être lus du tout.



Windows Media et le logotype Windows sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et (ou) dans d'autres pays.

WMA est un format de compression développé par Microsoft Corporation. On y retrouve la même qualité sonore qu'avec les MP3 avec des fichiers de taille plus petite que les MP3.